

T050

VALVOLA SEZIONATRICE

SHUT OFF VALVE
ABSPERRVENTIL
VANNE D'ARRÊT
VÁLVULA DE CORTE
VÁLVULA DE DESPRESSURIZAÇÃO



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Norma di Riferimento

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

Norma de referência



	FRL 1	FRL 2	FRL 3
ATTACCO FILETTATO THREADED ANSCHLUSS CONNEXION ROSCA CONEXÃO ROSCADA	1/8" 1/4" 3/8"	1/4" 3/8" 1/2"	1/2" 3/4" 1"
PORTATA a 6 BAR con Δp 1 bar 6 bar FLOW RATE with Δp 1 bar DURCHFLOßSWERT BEI 6 bar mit Δp 1 bar DÉBIT DE RÉFÉRENCE à 6 bar avec Δp 1 bar CAUDAL a 6 BAR con Δp 1 bar VAZÃO a 6 BAR com Δp 1 bar	1850 NI/min	3000 NI/min	5200 NI/min
VITI DI FISSAGGIO WALL CLAMPING SCREWS BEFESTIGUNGSSCHRAUBEN VIS DE FIXATION TORNILLOS DE FIJACIÓN PARAFUSOS DE FIXAÇÃO	M4 x 14	M5 x 18	M6 x 20
FLUIDO FLUID MEDIEN FLUIDE FLUIDO FLUIDO	Aria Compressa Compressed Air compressed air Air comprimé Aire comprimido Ar comprimido		

	FRL 1	FRL 2	FRL 3
PRESSIONE MAX MAX PRESSURE DRUCK MAX PRESSION MAX PRESIÓN MAX PRESSÃO MAX	15 bar da 2 a 10 bar per Elettropneumatico from 2 to 10 bar for Electropneumatic von 2 bis 10 bar for Elektropneumatisch entre 2 et 10 bar pour Electropneumatique de 2 a 10 bar para Electroneumático da 2 a 10 bar para Electro-pneumático		
TEMPERATURA TEMPERATURE BETRIEBSTEMPERATUR TEMPÉRATURE DE TRAVAIL TEMPERATURA TEMPERATURA	-10 °C + 50 °C at 10 bar		
POSIZIONE DI MONTAGGIO ASSEMBLY POSITION EINBAULAGE POSITION DE MONTAGE POSICIÓN DE MONTAJE POSIÇÃO DE MONTAGEM	Verticale Vertikal Senkrecht Vertical Vertical Vertical		
SOLENOIDE SOLENOID MAGNETSPULE BOBINE SOLENOIDE SOLENOÍDE	See Cap.17 - page 17.20		



Tabella dei codici di ordinazione

Ordering codes

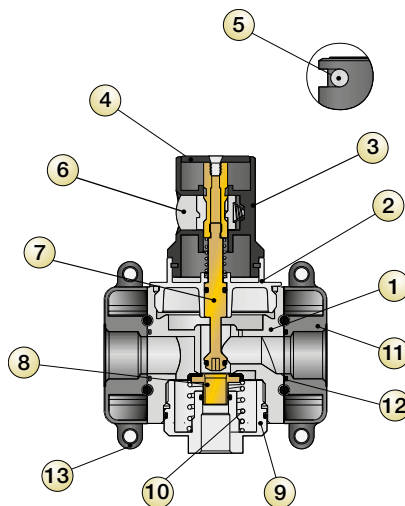
Bestellschlüssel

Code de commande

Tabla de codificación para pedidos

Tabela de codificação para compra

Code	Misura Size Größe Dimensions Medida Tamanho	Filetto Thread Gewinde Taraudage Rosca Rosca	Tipologia di comando valvola selezionatrice Shot off valve Driver System Steuersystem Absperrventil Système de commande vanne d'arrêt Tipologia de comando válvula de corte Tipo de comando da válvula de despressurização
T 0 5 0	1	0 2	0 0 0 0 1 0
	FRL 1 →	02 = G 1/8 03 = G 1/4 04 = G 3/8	1 = Manuale Manual Manuell Manuel Manual Manual
	FRL 2 →	03 = G 1/4 04 = G 3/8 05 = G 1/2	2 = Elettropneumatico Electropneumatic Elektropneumatisch Electropneumatique Electroneumático Eletro-Pneumático
	FRL 3 →	05 = G 1/2 07 = G 3/4 09 = G 1"	3 = Pneumatico Pneumatic Pneumatisch Pneumatique Neumático Pneumático
		00 = Gruppo senza terminali Without end Units Einheit ohne Endstück Unité sans extrémité Grupo sin terminales Sem tampas finais rosçadas	



Materiali e Componenti

IT

- 1 Corpo in tecnopolimero
- 2 Tappo superiore in ottone
- 3 Manopola in tecnopolimero
- 4 Pulsante per l'apertura del circuito
- 5 Asola di inserimento lucchetto di sicurezza
- 6 Pulsante per la chiusura del circuito
- 7 Stelo in ottone
- 8 Otturatore con guarnizione vulcanizzata in NBR
- 9 Tappo inferiore in ottone
- 10 Molla premiotturatore in acciaio inox
- 11 Terminale in zama
- 12 O-Ring in NBR
- 13 Elemento di fissaggio/distanziale

Component Parts and Materials

GB

- 1 Technopolymeric Body
- 2 Brass Upper plug
- 3 Technopolymeric Knob
- 4 Push button to open the circuit
- 5 Slotted hole to insert the security lock
- 6 Push button to close the circuit
- 7 Stem made in Brass
- 8 NBR Shutter with vulcanized seal
- 9 Brass Lower plug
- 10 Stainless steel Push - shutter spring
- 11 Zama End part
- 12 NBR O-Ring
- 13 Fixing with distance

Komponenten und Materialien

DE

- 1 Technopolymer Gehäuse
- 2 Oberer Stopfen aus Messing
- 3 Technopolymer Reglerknopf
- 4 Taste um den Kreislauf zu öffnen
- 5 Öse für Sicherheitsschloss
- 6 Taste um den Kreislauf zu schließen
- 7 Spindel aus Messing
- 8 Verschluss mit vulkanisierter NBR-Dichtung
- 9 Unterer Stopfen aus Messing
- 10 Feder Edelstahl
- 11 Zama Endstück
- 12 O-Ring NBR
- 13 Befestigungselement mit Abstandstück

Matériaux et Composants

FR

- 1 Corps en technopolymère
- 2 Bouchon supérieur en laiton
- 3 Bouton de réglage technopolymère
- 4 Bouton pour ouvrir le circuit
- 5 Trou oblong pour insérer le verrou de sécurité
- 6 Bouton pour fermer le circuit
- 7 Tige en laiton
- 8 Obturateur avec joint NBR vulcanisé
- 9 Bouchon inférieur en laiton
- 10 Ressort acier inox
- 11 Extrémité en Zamak
- 12 Joint torique en NBR
- 13 Élément de fixation avec entretoise

Materiales y componentes

ES

- 1 Cuerpo en tecnopolimero
- 2 Tapón superior en latón
- 3 Pomo en tecnopolimero
- 4 Pulsador para la apertura del circuito
- 5 Orificio de inserción del candado de seguridad
- 6 Pulsador para el cierre del circuito
- 7 Eje en latón
- 8 Obturador con junta vulcanizada en NBR
- 9 Tapón inferior en latón
- 10 Muelle obturador en acero inox
- 11 Terminal en Zama
- 12 Junta tórica en NBR
- 13 Elemento de fijación/distancial

Materiais e Componentes

PT

- 1 Corpo em tecnopolimero
- 2 Tampão superior em latão
- 3 Manopola em tecnopolimero
- 4 Botão de abertura do circuito
- 5 Furação para inserção de cadeado de segurança
- 6 Pulsante para fechamento do circuito
- 7 Haste em latã
- 8 Obturador com vedação vulcanizada em NBR
- 9 Tampão inferior em latão
- 10 Mola de compensação em aço inox
- 11 Terminal em zamac
- 12 O-Ring em NBR
- 13 Elemento de fixação / espaçador

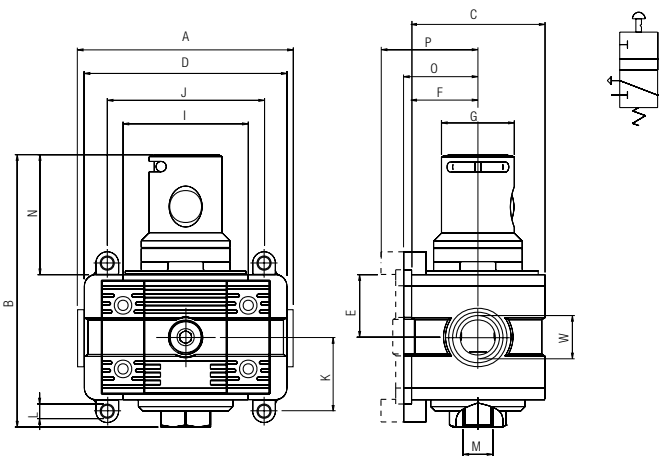


Dimensioni

- _____ Dimensions
- _____ Abmessungen
- _____ Dimensions
- _____ Dimensiones
- _____ Dimensões

MANUALE
MANUAL
MANUELL
MANUEL
MANUAL
MANUAL

	FRL 1	FRL 2	FRL 3
A	75.5	89	106 106 111
B	105.5	119.5	131.5
C	45	59	70
D	72	89	100
W	1/8" - 1/4" - 3/8"	1/4" - 3/8" - 1/2"	1/2" - 3/4" - 1"
E	21	27.5	32.5
F	22.5	28.5	35
G	32	32	32
I	43	55	65
J	54	69	79
K	26	32.5	38
L	Ø X M4	Ø X M5	Ø X M6
M	1/8"	1/4"	3/8"
N	52.5	52.5	52.5
O	26	32	38.5
P	32.5	38.5	45





Dimensioni

Dimensions

Abmessungen

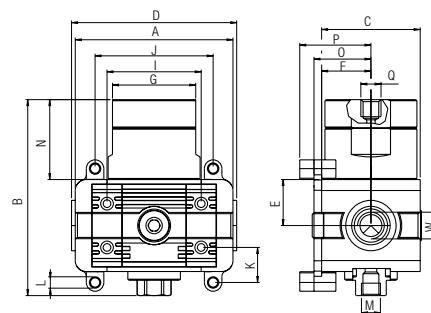
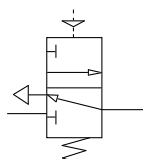
Dimensions

Dimensiones

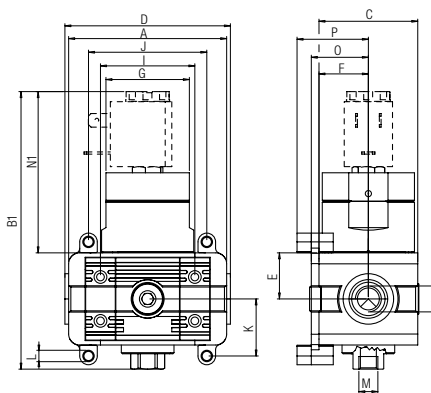
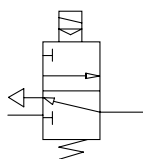
Dimensões

	FRL 1	FRL 2	FRL 3
A	75.5	89	100
B	89.5	100.15	108
B1	126.5	137.15	144.9
C	45	59	70
D	75.4	89	106 - 106 - 111
W	1/8" - 1/4" - 3/8"	1/4" - 3/8" - 1/2"	1/2" - 3/4" - 1"
E	21	27.5	32.5
F	22.5	28.5	35
G	38	38	38
I	43	55	65
J	54	69	79
K	26	32.5	38
L	Ø X M4	Ø X M5	Ø X M6
M	1/8"	1/4"	3/8"
N	36.5	32.7	29
N1	73.5	69.6	65.9
O	26	32	38.5
P	32.5	38.5	45
Q	1/8"	1/8"	1/8"

PNEUMATICO
 PNEUMATIC
 PNEUMATISCH
 PNEUMATIQUE
 NEUMÁTICO
 PNEUMÁTICO



ELETTROPNEUMATICO
 ELEKTROPNEUMATICH
 ELEKTROPNEUMATISCH
 ELECTROPNEUMATIQUE
 ELECTRO-PNEUMÁTICO
 ELETRO-PNEUMÁTICO



T050



***NB: Standard senza solenoide**
 Standard without solenoid
 Standard Ohne Magnetspule
 Standard sans bobine
 Standard sin solenoide
 Padrão sem solenoide

M = Manuale
 Manual
 Manuell
 Manuel
 Manual
 Manual

P = Pneumatico
 Pneumatic
 Pneumatisch
 Pneumatique
 Neumático
 Pneumático

*** EP** = Elettropneumatico
 Electropneumatic
 Elektropneumatisch
 Electropneumatique
 Electroneumático
 Eletro-Pneumático

Standard code in stock	Misura Size Grösse Dimensions Medida Tamanho	Filetto Thread Gewinde Taraudage Rosca Rosca	Portata Flow Rate Durchfluss Débit Caudal Vazão	Comando Drive Steuerung Commande Comando Comando
T050 103 000 010	V3V 1	1/4	1850 NI/min	M
T050 104 000 010	V3V 1	3/8	1850 NI/min	M
T050 104 000 020	V3V 1	3/8	1850 NI/min	EP
T050 104 000 030	V3V 1	3/8	1850 NI/min	P
T050 204 000 010	V3V 2	3/8	3000 NI/min	M
T050 205 000 010	V3V 2	1/2	3000 NI/min	M
T050 205 000 020	V3V 2	1/2	3000 NI/min	EP
T050 205 000 030	V3V 2	1/2	3000 NI/min	P
T050 307 000 010	V3V 3	3/4	5200 NI/min	M
T050 309 000 010	V3V 3	1"	5200 NI/min	M
T050 309 000 020	V3V 3	1"	5200 NI/min	EP
T050 309 000 030	V3V 3	1"	5200 NI/min	P

Lucchetto in dotazione - Padlock included in the packing - Inkl. Vorhängeschloss - Incl. cadenas - Candado incluido - Cadeado incluso no pacote.

NB: La valvola sezionatrice elettropneumatica non può essere utilizzato in atmosfera potenzialmente esplosiva secondo la Direttiva ATEX.

According to the Directive ATEX Shut off solenoid pilot valves cannot be used in potentially explosive environment.

Das elektropneumatische Absperrventil kann nicht in explosionsgefährdeten Bereichen nach ATEX-Richtlinie verwendet werden.

Selon la directive ATEX la vanne d'arrêt électropneumatique ne peut pas être utilisée dans un environnement potentiellement explosif.

La válvula de corte electropneumática no puede ser utilizada en atmósfera potencialmente explosiva según la directiva ATEX.

A válvula de despressurização eletro-pneumática não pode ser utilizado em atmosferas potencialmente explosivas segundo a Diretiva ATEX.